

BYSTRÁNSKÉ ZRCADLO č.01/2006



Slovo starosty

Proběhly volby do poslanecké sněmovny, volby v kterých se rozhodovalo kdo nám bude vládnout. Ne všem byla předvolební kampaň zrovna blízká a neslučovala se někdy i s dobrými mravy. Možná proto byla tak velká účast aby každý vyjádřil své přesvědčení a možná i vliv který na něj byl vytvořen.

V listopadu letošního roku proběhnou komunální volby, kdy se občané budou rozhodovat, ne o stylu politiky, ne o tom, kdo bude vládnoucí strana, nebudou volit lidi jim většinou osobně neznámé, ale budou volit své sousedy, své známé a lidi které možná denně potkávají, lidi, kteří budou hospodařit přímo v místě jejich bydliště ty, kteří rozhodují o tom zda v obci budou nové chodníky, bude fungovat elektřina, voda, plyn, zda bude čisto, bude fungování veřejné osvětlení prostě bude vše tak, aby se v obci dalo klidně a bezpečně žít. A proto Vás žádám, aby jste si už dnes všímali těch, co se chystají a chtějí hospodařit a zastupovat zájmy obce a nás všech.

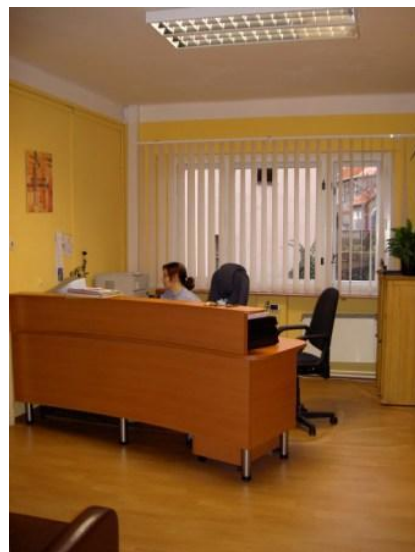
„Nikdo vám nemůže tolik dát kolik vám může slíbit“

...važte si lidí, kteří Vám někdy řeknou „Ne“, protože nechtějí slibovat jen proto aby byli oblíbení. Dívejte se jak se kdo chová, jak pracuje a pracoval, co dokázal ne jenom ústy, ale ve svém životě, jak je stabilní ve své práci a hlavně o co mu jde. Také jsou důležité povahové vlastnosti člověka, který Vás má zastupovat, měl by být smířlivý, tak aby dokázal potlačit své osobní pocity, nebyl konfliktní na úkor celku. Jsou tací, než by uznali svou chybu uzavrou se, nekomunikují, hledají rozvrat a nepřenesou se přes vlastní zášť. Prostě si typujte lidi co mají výsledky jak v osobním životě, tak pracovním, jakou mají minulost jas se chovají, hospodaří a ne za koho se schovávají a na koho se odvolávají.

Osobně jsem poznal, že v naší obci je většina lidí co si toto uvědomují, ví to a nebojí se svůj názor říct a veřejně prezentovat, za to si jich vážím a děkuji jim.

Dále bych dodal něco málo k Obecnímu úřadu Bystřany. Tento prošel od r. 2002 do současnosti k některým podstatným změnám, nejenom v tom že byly provedeny změny stavební, jako nová okna, oprava a výměna hlavního vchodu z důvodu úspor energií, zavedena počítačová síť a nové vybavení, tak aby splňovalo

požadavky kladené, jak vstupem do EU, tak potřebám modernizace a informovanosti dnešní doby.



Nový sekretariát

Vybavení nového sekretariátu, tak aby splňoval podmínky kulturnosti stylu a důstojného přijetí občanů, a bezpečnosti pro příjem poplatků. Vybudovala se internetová místnost pro veřejnost, přestavěla knihovna, vyčistil a přebudoval se archiv. Ale co je důležité, změnilo se personální obsazení hlavně v odbornosti a to, v ekonomice a v počítačové technice, kdy Bystřany získali III. místo v krajské soutěži Zlatý Erb za webové stránky, které prezentují obec a informují občany viz. www.bystřany.cz. Toto ohodnocení je o to cennější, že webové stránky obce jsou tvořeny mladými pracovníky obecního úřadu v rámci pracovní doby a jejich schopnostmi, a nejsou zadávány

ke zpracování firmám za velké peníze, jak se někdy u jiných úřadů stává.

Úřad prošel změnou hlavně v tom, že v r.2003 byl zrušen Okresní úřad, tento úřad byl částečně poradním orgánem obce a starosty. Jeho zavržením došlo k tomu, že obec získala větší samostatnost, ale starosta větší odpovědnost za své rozhodnutí vůči zákonu, správě a občanům (nikdo už ho nevede za ruku), Krajský úřad je dál, ale svou strukturou je spíš kontrolním orgánem, než orgánem poradním. V roce 2004 vstoupila ČR do EU a obecní úřad se musel přizpůsobit stanoveným podmínkám vypíýávajících z tohoto vstupu, od zabezpečení vlajky až po úpravu správní a zákonnou. Přes veškeré tyto změny se snažím, aby se obec budovala, opravovala, aby probíhaly kulturní akce, aby se zde dalo dobře žít, stavěli nové domy, aby mě i Vám byla domovem.

Dle zákona 128/2000 Sb. § 103 odst.1) je jedna z povinností starosty zastupovat obec navenek, to znamená, že starosta je povinen absolvovat všechna jednání mimo obec, jak na Magistrátu Města Teplice, Krajském úřadě v Ústí nad Labem, ministerstvech v Praze, ba dokonce u pana prezidenta v r. 2005, vítat v obci a být přítomen u všech významných návštěv v obci, jak ministrů, hejtmana a jiných významných osobností, včetně zahraničních např. z francouzského velvyslanectví, což se v Bystřanech stává tradicí u pietních aktu.



Možná proto někdy slychávám, že starosta není vidět v obci, za což se omlouvám, ale toto vyplývá z daných povinností té které funkce. Svou povinnost plním v tom, že pověřuji místostarostu, některé zastupitele a pracovníky obecního úřadu danými úkoly jim vyplývajících z dané funkce. Myslím si, že je prospěšnější práci určit, rozdělit a převzít a dbát, aby byla provedena řádně, účelně a hospodárně.

Mám ekonomické vzdělání, praxi v obchodních společnostech, nikdy jsem nebyl profesionální politik a ani mě na to nikdo neškolil.

Starostu dělám první volební období poprvé a možná naposled, ale má důstojnost a povaha mi ovšem nedovoluje, abych s každým úspěchem nebo dobře provedeným záměrem běhal s praporem po obci a všem sděloval, to je moje zásluha, jen abych získal voliče.

Chci aby úřad starosty byl důstojný, spravedlivý, a vstřícný občanům. Chci aby práce pracovníků obecního úřadu, tak zastupitelů, byla

brána jako kolektivní služba občanům.



Jednání zastupitelstva

Nepřeji si, aby servilita, plané sliby a vyprávění o osobních zásluhách snižovalo důstojnost úřadu v obci, kde žiji a žít budu, tak jak jsme viděli, slyšeli a taky možná uvidíme, uslyšíme a znovu zažijeme od některých rádoby politiků, kteří vždy vědí jak na to. Vždyť je lidštější přiznat někdy že něco nevím, neumím a poradit se, a možná i poučit se od chytřejších, to není ostuda, ale využití rozumu.

Přeji Vám příjemné prožití léta a dovolených.

*Ivan Vinický
starosta Obce Bystřany*

Miss senior v DD Bystřany



Rozloučení s 9. třídou ZŠ Bystřany

Tandem vedení obce základem úspěchů

Každá obec má něco, s čím se může pochlubit. Naše obec již 10 let spravuje Domov důchodců, ale také Základní školu a Mateřskou školu. Mimo jiné také dětské hřiště. Zrekonstruovanou ulici Jana Žižky, která se dočkala po mnoha letech nového vzhledu, kdy v minulých letech se tato akce stále odkládala.



Zrekonstruovaná ul. J. Žižky



Slavnostní přestřižení pásky při uvedení Žižkovy ulice do provozu za lampiónového průvodu žáků ZŠ Bystřany a občanů.

V krátkém časovém období by mělo Ředitelství silnic a dálnic začít s pracemi na instalacích protihlukových stěn podél silnice E55 v celkové délce 990 m. V těchto dnech se dokončuje kruhový objezd v Nových Dvorech.



Všechny železniční přejezdy jsou po úplných rekonstrukcích.



V roce 2008 započnou opravy mostů na silnici E55. Součástí oprav mostů je také podchod pro pěší pod silnicí E55, který spojuje obě části obce. Tato akce by měla být zahájena v červenci letošního roku. V průběhu všech jednání o provozu na mezinárodní silnici E55 byly akceptovány požadavky obce, především provedení prořezů stromů po obou stranách silnice, čímž se zlepšily výhledové možnosti při výjezdu na tuto komunikaci. Nedostatkem je fakt, že nebylo akceptováno snížení rychlosti při průjezdu Obcí Bystřany na 70 km/h.



Obrovským problémem je stále projednávaný přechod pro chodce na silnici E55 v Nových Dvorech, který by spojoval části Nových Dvorů a Novodvorské ulice. V době, kdy v okolí probíhá výstavba, mají s přecházením problémy dospělí, ale pro děti je to ještě těžší. Tento přechod se bude řešit po dokončení kruhového objezdu samostatně.

Dále se připravuje výstavba Kladubské spojky, v těchto dnech probíhá územní řízení a plánovaný začátek je v r. 2008. Přesto se všichni určitě těšíme na dokončení dálnice D8 do Lovosic.



Během volebního období vedení i zastupitelstvo plně podporovalo výstavbu nových rodinných domků v naší obci. V minulých letech se sice hodně mluvilo o výstavbě, ale málo se pro to dělalo. Prvním krokem bylo zadání změny č.1 Územního plánu Obce Bystřany, která by měla řešit změny, které by pomohly ve větší míře podpořit výstavbu v obci, změny pozemků využitelných k výstavbě RD především uvnitř obce. Řada lokalit se mění po schválení Územního plánu na stavební území a bude poskytovat dostatek stavebních pozemků k výstavbě RD. V současné době se dokončuje nebo začíná stavět řada domků a to v ul. J. Žižky, ul. Za Školou, v Úpořinách a v Havlíčkově ul.

Lze tedy říci, že zadání Územního plánu je jeden z nejdůležitějších dokumentů, který se bude schvalovat a jeho platnost bude účinná na mnoho let a přinese změny.

V obci byl dokončen bezdrátový rozhlas a to z vlastních prostředků obce. Ačkoliv jsme žádali o dotace, nedostali jsme ani korunu.

Do volebního období jsme vstupovali do vedení obce s představou, že máme druhý největší hřbitov na teplicku a tak rčení „**jaký je hřbitov, taková je obec a jaká je obec, takový je hřbitov**“ nás vedlo k opatření, aby hřbitov doznal mnoha změn k lepšímu. Našemu hřbitovu se plně věnujeme a stále zlepšujeme jeho stav, zázemí, příjezdové komunikace a především se věnujeme pravidelné údržbě.



Opravují se hřbitovní zdi a zřizuje se nové technické zázemí tak, aby již žádná těžká doprava nenajížděla do prostor hřbitova. Cílem je uzavření celého areálu tak, aby vstupy a vjezdy byly přes branky a brány. Část hřbitova je v pronájmu pohřební služby Marie. Celý výnos z pronájmu opět vrátíme zpět do údržby a oprav hřbitova. Tento postup a strategie je určité na stavu celého areálu již znát.

V současné době jsme zavedli na hřbitově vodu k bystřanské části, do konce srpna bude dokončena kolumbární zeď se sto místy a je v závěru dokončování uzavření areálu. V jedné části hřbitova byla zlikvidována černá skládka a byla vybudována budoucí příjezdová komunikace k technické obsluze. Na základě platného zákona o pohřebnictví a zákona o údržbě válečných hrobů a památníků byla provedena celková oprava rotundy. Stav ve kterém byla před opravou byl určitě stav, za který by se měl někdo stydět!

Po dokončení oprav byla rotunda předána opět do užívání a to 14.05.2005 u příležitosti 60. výročí osvobození. Slavnostního pietního aktu se zúčastnilo mnoho vzácných hostů a především pak zástupci Francouzského velvyslanectví v Praze. Byli to právě oni, kteří se na opravě rotundy podíleli finančními

prostředky. Druhý pietní akt se konal 20.05.2006 a důstojně umožnil vzpomínku na ty, kteří položili své životy většinou už v závěru konce II. Světové války.



Na našem hřbitově se nachází i památník padlých vojáků v I. Světové válce. I tento byl i včetně okolí opraven a 11.11.2005 v 11:00 hod se zde konal pietní akt veteránů k ukončení I. Světové války. V těchto vzpomínkách bychom chtěli pokračovat i v dalších letech.



Prostory našeho hřbitova udržují naši pracovníci veřejně prospěšných prací-VPP, skupiny učňů Stavebního učiliště Teplice. Děláme vše pro to, aby zde měli pracovníci dobré zázemí ke své práci, ale také sociální zázemí. Musím říci, že nadále se budeme věnovat tomu, aby náš hřbitov patřil mezi nejlepší.



V těchto dnech probíhá rekonstrukce Máchových sadů a faktory které tam v současné době

řešíme jsou čtyři: Prvním faktorem je celé území Máchových sadů, je předmětem napadání vandaly a lidmi, kteří nemají vztah k ničemu pěknému, jde většinou o místní mládež.. Velké škody vznikly na lavičkách, zeleni, ale především na památníku T.G. Masaryka.

V případě památníku muselo být podáno trestní oznámení na neznámého pachatele, když busta byla kamenována a byl poškozen i podstavec, o čem svědčí stopy po kamenech.



Druhým faktorem je připravovaná úprava prostoru pro případné zajištění městské hromadné dopravy do prostor před restaurací „Pod Hradem“. Třetím faktorem jsou způsobené škody jarním táním a škody způsobené vichřicemi, které polámaly velké větve kaštanů, které pak při pádech dokonaly dílo zkázy. Povrch chodníků byl spraven do dolní části Máchových sadů a skončil až na komunikaci. Řešením chodníků musí chodník z Máchových sadů vyústit kolem kapličky tak, aby mohl být zřízen přechod pro chodce, který by řešil přecházení a zároveň jako retardér by zpomaloval vozidla jedoucích od Nových Dvůrů. V této části obce se vůbec nedodrzuje rychlost vozidel!

Je potřeba také říci, že v obci probíhá pravidelná údržba zelených ploch t.j. 125 tis m2 včetně zeleně kolem komunikací. Obec dovybavila strojový park, máme mimo jiné i traktorovou bubnovou sekačku. Při úklidových pracích často nacházíme zakladané černé skládky v příkopech a hlavně v polích mezi Novými Dvory a Nechvalicemi směrem na Dražkov. Tomuto problému věnujeme mnoho času a finančních prostředků na likvidaci. Přitom zakladatelé černých skládek nejsou ani občané z Bystřan, ale lidé z blízkého a vzdálenějšího okolí.



Jedním z problémů je také udržování polních a ostatních spojovacích cest. Jde především o cestu ul. V Semaji, Na Lišce, v Úpořínách, Na Samotě a také technickou cestu k hřbitovu. Byly již provedeny úpravy povrchů pomocí bagřiku, byla navezená drcená směs jako podklad a čekáme na frézování asfaltu z jiných opravovaných komunikací, abychom mohli povrch upravit obrusy a zaválcovat tak, aby se do budoucna stav ještě zlepšil.

V důsledku havarijního stavu garáží a střechy šaten VPP byla přijata opatření zastupitelstvem a obě tyto záležitosti jsou dokončeny ke spokojenosti sousedů, ale i uživatelů t.j. pracovníků OÚ VPP.

Plánované akce uvedené v rozpočtu se provádí tak, jak jsou stanoveny. Mezi největší akce letošního roku patří dobudování parkoviště před domovem důchodců a spojovací cesty pro sanitku k výtahu. Druhá akce je zainvestování inženýrských sítí na pozemek, který je určen k výstavbě rodinných domků ve Světicích.

Také letošní zima a jarní prudké tání přineslo mnoho škod, především na místních komunikacích, chodnicích, ale také poškodilo hasičskou nádrž ve Světicích. Právě zimou došlo také k poškození střechy garáží a šaten VPP.

Dobrá je spolupráce mezi vedením obce t.j. starostou a místostarostou obce, o čemž svědčí výsledky hodnocení obce jak ekonomické části, tak i v udržování čistoty a pořádku v obci. Naše www stránky obce byly hodnoceny na třetím místě v rámci Ústeckého kraje. Po projednání v zastupitelstvu obce mají naši občané a děti vstup na internet zdarma, platí se pouze tisky dle ceníku. Internetové centrum



I nadále hodláme udržet stavy pracovníků VPP a zároveň jim vytvářet podmínky k práci t.j. zázemí šaten, vybavení strojovým a přístrojovým parkem. Dosud zaměstnáváme 25 pracovníků. V obci ale také pracují pracovníci, kterým byl udělen alternativní trest soudem na veřejně prospěšné práce.

Mnoho akcí se dělá v obci pro děti i dospělé. Výborná účast je na mikulášské besídce, sportovních akcích a v neposlední řadě také vysoká účast dětí a rodičů na dětských dnech.

Závěrem lze říci, že je a bude ještě potřeba vykonat mnoho práce ve všech oblastech, které obec musí zajišťovat. Ani v této zprávě nelze vše popsat. Věřím, že se bude dařit vše řešit ve prospěch občanů a naší Obce Bystřany.

*Antonín Kamenský
místostarosta obce*



Domov důchodců Bystřany

Od 1.7.1996 je Obec Bystřany zřizovatelem Domova důchodců Bystřany. Instituce, která již neodmyslitelně k obci patří. V roce 1996 si vedení domova ujasnilo, jakým směrem se

bude ubírat. že nechce, aby domov dál suploval léčebnu dlouhodobě nemocných.

Podařilo se cíl naplnit?

Dnes, po 10 ti letech můžeme konstatovat, že se podařilo vytvořit moderní zařízení, jehož klient využívá bohaté nabídky aktivit, zdravotní péče včetně rehabilitace

a ergoterapie, sociální služby, důstojné, bezpečné a přátelské

prostředí, profesionální a odborný přístup.

Domov je respektován jak u laické veřejnosti, tak v odborných kruzích. Úzce spolupracuje s Českou alzheimerovskou společností. Je vzdělávacím střediskem, jehož nabídky využívá mimo jiné Úřad práce v Teplicích. Zdravotnický personál publikuje v odborných periodikách.

Odbornost a profesionální úroveň domova bezesporu přispěly k tomu, že jsme několikrát uspěli s žádostmi o finanční dotaci. Díky tomu se podařilo zvýšit objekt o jedno nadzemní podlaží, což výrazně přispělo k zlepšení komfortu ubytování. Budova dostala „nový kabát“ a svou laskavou barevností svítí do okolí.

Domov se pozvolna stává komunitním centrem, v němž občané obce využívají stravování, praní prádla, návštěvu kadeřnice či pedikérky, nákup potravin, účast na kulturních akcích či rekreacích.

*Miroslava Barešová
ředitelka DD Bystřany*

Nahlédni do 4. třídy ZŠ

Zahájili jsme nový školní rok a máme hodně plánů, které chceme během školního roku uskutečnit. Jednu zajímavou akci už máme za sebou. V rámci hodin přírodopisu jsme navštívili farmu paní Sršňové, kde má svou základnu jezdecký klub Bystřany. Koně jsme si mohli pohladit a nakrmit. Někteří z nás určitě alespoň

rekreačně budou jezdecký oddíl navštěvovat. Také se nám líbily ovečky a prasátka u paní Schreibové. Při zpáteční cestě jsme si zahráli různé hry a vyzkoušeli naši rychlost a pohotovost. Krásný byl pohled na Doubravku a přilehlé vesnice. Cvičení v přírodě bylo moc hezké. Loučí se 4. třída, ale určitě ne nadlouho.

Brzy se ozveme.

Zdraví Vás 4. třída ZŠ Bystřany

Mateřská škola Bystřany

Dne 16.2.2006 se konal v mateřské škole Bystřany maškarní karneval. Všechny děti měly krásné a zajímavé masky, které jim přichystaly maminky. Žádné dítě nepřišlo ten den do mateřské školky bez masky. Maminkám patří velké poděkování.

V 10.00 hodin začal velký rej masek. Soutěžilo se, tančilo a děti si karneval pěkně užily.

V závěru byla přehlídka masek obou tříd a karneval byl zakončen hlasitým pokřikem "HURÁ".

Ptáte se, která maska byla nejlepší, nejhezčí a nejzajímavější? Malou sladkou odměnu za první místo získaly všechny masky.

Několik fotografií z karnevalu MŠ najdete na web. stránkách školy.

*Jiřina Pertlová
ředitelka MŠ Bystřany*



Mladí hasiči v Úpořinách



Na začátku tohoto roku se rozšířila členská základna dobrovolných hasičů v Úpořinech o 15 mladých „soplíků“ ve věku 7-14 let. I když byli mezi hasiči jen krátce, vytvořili soutěžní družstvo a vyrazili na soutěže, kde si nevedli špatně, např. z Háje u Duchcova přivezli v dubnu 2. a 3. místo. Dětská klání ale neprobíhají s hadicí v ruce jako je tomu u dospělých. Děti mají na programu orientační běh, při němž určují topografické a dopravní značky, střílí ze vzduchovky, odpovídají na otázky ze zdravotvědy, apod.

Mladí hasiči se scházejí pravidelně 1x za 14 dní v hasičárně, kde se v kolektivu učí nejen zmíněné značky, ale i uzly, morseovku, typy hasičích

přístrojů, rozeznávají typy hadic atd... Od září již budou trénovat klasické štafety a útoky. Jsme rádi, že jsme dětem mohli nabídnout využití jejich volného času a rodičům jistotu, že o jejich ratolest je postaráno.

SDH Úpořiny

Něco málo z chytré knížky....



ZDRAVÍ

Trpíte nespavostí?

Co jíst, trpíte-li nespavostí. Mořské ryby obsahují mastné kyseliny a tato látka podporuje zdravý rytmus spánku a bdění. Také jogurt je chutnou medicínou proti nespavosti.

Šťáva z karotky a hlávkový salát obsahují substance, které celkově uklidňují a podporují spánek. Ale tomu, kdo neusne bez tabletek, zelenina moc nepomůže, protože závislost je nutné léčit.

Častěji konzumovaný celer nebo celerová šťáva vás rychle zbaví nespavosti.

Naši předkové věřili jablkům. Věděli, že dvě až tři jablka před spaním pomáhají dobrému spánku

Výborným uspávacím prostředkem jsou banány. Obsahují totiž nedostižnou kombinaci látek, které navozují spánek. I banánové chipsy se zaslouží o vaši dobrou náladu a klidný spánek.

Datle jsou zdrojem ovocného cukru a mnoha cenných látek, které jsou důležité pro centrum spánku a umožní vám optimální uvolnění.

Lžice medu hodinu před spaním uklidní a lépe navodí spánek. Podobně působí směs ze dvou lžiček

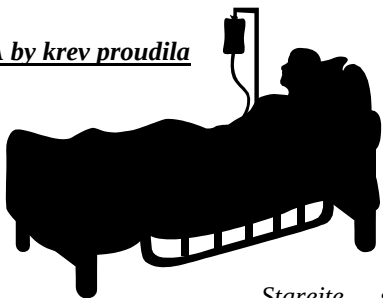
medu a šťávy z jednoho citronu. Vyzkoušejte někdy babiččin osvědčený recept: vlažné mléko, případně vodu s medem. Opravdu to výborně pomáhá.

Již ze středověkých herbářů se dozvídáme, že „meduňka na noc pítá vyvolává klidný spánek a veselé sny". Příjemně vonící čaj z meduňky lékařské se nám nabízí místo prášku na spaní.

Také máta peprná ovlivňuje klidný spánek.

Probouzíme-li se v noci, pomůže nám, když na půl minuty ponoříme obě paže až po ramena do studené vody. Vodu neutíráme a necháme oschnout, Určitě brzy usneme.

A by krev proudila



Starejte se včas o žíly. Žilám prospívá chůze po schodech. Důležité je starat se o dobrou kondici svých nohou a dopřát jim dostatek pohybu.

Ráno i večer si sprchujte vlažnou vodou chodidla a lýtká, posílíte tak cévy.

Používejte co nejméně výtah. Chodte po schodech, je to vynikající trénink na svaly i žíly.

Zvykněte si na každodenní, třeba jen patnáctiminutovou procházku.

Stojíte-li delší dobu, postavte se sem tam na špičky.

Chcete-li si ohřát nohy, navlékněte si teplé ponožky.

Neohřívajte si nohy na radiátorech nebo u kamen. Nepůsobí to dobře na žíly, teplo nadměrně roztahuje tkáň.

Jak jen můžete, odstavte auto a jděte pěšky. Každý metr, kléry ujdete posílí vaše svalstvo, a tím i podpoří žíly.



Teplo chrání před bolestí

V sychravém počasí a v zimě zalézá chlad až do kostí. Trhá a cítíme ho ve svalech a končetinách. Přitom se dá ledacos podniknout, aby se těmto bolestem předešlo, nebo, když už se dostaví, aby se bolesti zmírnily.

Základním pravidlem je držet tělo stále v teple. A proto noste teplé spodní prádlo z tenké čisté vlny nebo s malým přídavkem hedvábí, bavlny nebo viskózy. Toto prádlo ani trochu neškrábe, dá se prát v pračce a jen tak snadno nespľstnatí.

Nenoste prádlo, svetry a halenky z umělých vláken (jako je polyester, polyamid). Snadno se zapotíte a chlad vás potom trápí dvojnásobně, protože umělé vlákno nehřeje.

Máte-li možnost, jděte si jednou týdně zaplavat do bazénu s termální vodou. Minerální látky v přírodní teplé vodě a pohyb při plavání uvolňují svaly.

Jednostranné sporty jako například tenis, fotbal, hokej (i halový) squash, nejsou vhodné. Vhodné jsou všechny vytrvalostní sporty. Pěstujte je s mírou, ale pravidelně.

Stále aktuální je babičkovská pomůcka -ohřívací láhev. Ve vyhřáté posteli se dříve i snadněji uvolníte než ve studené, tím mále-li těsnější spodní prádlo. Stejně pomáhá teplá koupel před sprchováním s přidáním levandule, kafru nebo rozmarýnu.

Jako poslední možnost máme ještě speciální léky na uvolnění. Ty však můžete používat tehdy, předepíše-li vám je lékař.

Skvělým prostředkem na zahřátí je zázvor. Kupte si ho kandovaný a noste ho po kapsách. Pokaždé, když Vám budou mrznout nohy nebo ruce, snězte několik kousků. zázvor vám rozproudí krev a zahřeje vás.



Měsíc červen – červenec



Znamení: Rak [22.06. až 22.07.]

Tomuto vodnímu znamení vládne oběžnice naší rodné Země Měsíc (odtud tedy pojmenování jedinců narozených v tomto znamení - "měsíční lidé (děti)". Měsíční děti jsou smýšlením spíše tradicionalisté, však jejich povaha jest proměnlivá (dalo by se říci "jako sama Luna"). Panuje spíše představa o Raku jako o znamení domáckém, milujícím teplo rodinného krbu. Ale právě Raci bývají na cestách výteční společníci, kterým není dobrodružství a vzrušení z neznámého cizí. Díky další "rači" vlastnosti - obrovské nadšení pro věc - bývají Raci velmi úspěšnými osobnostmi. Musí se však naučit smýšlet poněkud liberálněji a s určitým nadhledem (měli by překonat svou vlastnost citovanou výše - díky tradicionálnějšímu smýšlení totiž často tíhnou spíše k minulosti a ověřeným postupům.) Z Raků bývají schopní vědci, archiváři, historici i učitelé. Nejednak Rak vynikl i jako právník či politik. Díky jejich citlivosti a trpělivosti tíhnou i k umění - hudba, literatura apod. V podnikání jsou úspěšní věnují-li se určitému řemeslu nebo působí-li jako kupci. Mají totiž mimořádný cit pro kvalitu a poctivost. Spekulace je jim cizí. To by ale mohl být problém (zvláště v dnešní době), měli by se naučit jistě zdravé agresivité a soutěživosti, jinak zůstanou pozadu. Pro manželský život zdá se být nejvhodnější kombinací Rak a Kozoroh. Hodí se k sobě i s Rybami, Štírem a Váhami. Pozitivem jest domácká povaha Raků.



Historie Obce Bystřany

Bystřany se rozkládají 2 km jihovýchodně od Teplic při Sviním potočku na úpatí hory Doubravky. O nevelké vesničky Horušany, nyní Bystřany, se dočítáme už v roce 1238. První písemná zmínka o Bystřanech pochází ale až z počátku 16-tého století. Rozvoj obce začal až ve 2. polovině 19. století, kdy v důsledku rozmachu průmyslové výroby se Bystřany stávají průmyslovou obcí. V roce 1864 zde založil Karel Grohmann filiálku své cvičkovské barvírny na tureckou červen. V roce 1905 zde byla zřízena přádelna bavlny. V Bystřanech byla ještě cihelna, mlýn a výroba oceli. Zavádění průmyslové výroby do Bystřan a osad spadajících pod Bystřany /Nechvalice, Nové Dvory, Světice, Prosetice a Úpořiny/ vedlo k rychlému vzestupu počtu obyvatel. Před 1. světovou válkou existovalo v obci již 9 větších průmyslových podniků. Obcí též prochází trať Teplice-Lovosice, vybudovaná v letech 1897-1900. Nad Obcí Bystřany, na světické planině, se nachází osada Světice, původně patřící panství v Rýznburku. V pramenech se poprvé objevuje v roce 1383.

Historický vývoj obce Bystřany

Bystřany jsou obcí slovanského založení. Podle údajů z roku 1238 se prý obce nazývala Horušany. Patřila klášteru, jemuž byla věnována rodem Hrabšiců, pánů z Oseka. První písemná zmínka o Bystřanech pochází z počátku 16. století. Rozvoj obce a její přerod z původní zemědělské vesnice začal v 2. polovině 19. století. Podobně jako v jiných obcích na Teplicku se i zde projevila industrializace závislá do značné míry na rozvoji těžby uhlí a sní spojenými činnostmi. V roce 1864 v Bystřanech založil Karel Grohman textilku a barvírnu. Železniční trať z

Teplic do Lovosic byla vybudována v letech 1897 - 1900.

V roce 1905 byla zřízena přádelna bavlny. Před rokem 1914 bylo v Bystřanech provozováno celkem 9 větších průmyslových podniků, to byla např. cihelna nebo výroba oceli. Charakter poměrně bouřlivého rozvoje Bystřan se podepsal na obraze obce částečně, snad i minimálně. Na konci 19. století došlo ke zcela novému založení Nových Bystřan při původní historické pražské silnici, vedoucí mimo Staré Bystřany. Sem se pak soustředila převážně část nových stavebních aktivit. To svým způsobem pomohlo zachovat jádro Starých Bystřan.

Osada Světice původně patřila panství v Rýznburku. V pramenech se poprvé objevuje v roce 1383. Nové Dvory byla ještě v polovině 18. století poplužním dvorem, který patřil k Úpořinám. Nechvalice patřily k teplickému panství. Úpořiny se vyskytují v písemných pramenech poprvé v roce 1412. Od roku 1590 patřily teplickému panství. Ve 30. letech 19. století zde byl hostinec, rasovna, ovčín a dva mlýny. Ve 20. letech 20. století byla zřízena přádelna, pletárna a cukrovar.

Popis znaku Obce Bystřany:

Ve stříbrném štítu je červený berličkový kříž. Na křížení ve zlatém štítku kolmo černé hrábě. V bystránském znaku je křížem a štítkem s hráběmi poukázáno na nejstarší dějiny obce před husitskými válkami. Kříž je odznakem řádu křížovníků Božího hrobu, kteří obdrželi obec jako donátorský dar od Hrabšiců. Znakem Hrabšiců, resp. pánů z Oseka či Riesenburka, byly černé hrábě ve zlatém štítu.



Kaple ve Starých Bystřanech



- kaple - stojí v malém parčíku ve starých Bystřanech, v tzv. Máchových sadech. Pochází z r. 1811, upravována byla r. 1844 a znovu r. 1924. Je to drobná stavba s trojbokým závěrem a šestibokou zvonici s cibulí, vyrůstající ze střechy. Okna jsou segmentová, vstup polokruhově zaklenut, lemován pilastry, štít

trojúhelníkový. Uvnitř je zastropena plackou.

© 3. místo v krajském kole soutěže Zlatý erb 2006

Přihlásili jsme se do soutěže o nejlepší internetové stránky měst a obcí s názvem "Zlatý erb 2006". Soutěž má nejdříve krajské kolo, z něhož vítěz své kategorie postupuje do kola celostátního. Stránky hodnotil odborná



porota a Vy jste se mohli soutěže zúčastnit tím, že jste nám poslali svůj hlas do kategorie o "Cenu veřejnosti". Naše obec skončila na krásném 3. místě. Pro podrobnější hodnocení klikněte na ikonu Zlatý erb. Všem, kteří nám poslali hlas o "Cenu veřejnosti" - děkujeme.

Ivan Vinický
starosta obce

HROB FRANCOUZSKÝCH VOJÁKŮ A PAMÁTNÍK – ROTUNDA

Hrob francouzských vojáků a pamětní desky 22. vojáků jsou umístěny v rotundě na bystránském hřbitově, která se nachází v pravé horní části starého hřbitova. V roce 1982 bylo intenzivní jednání o vybudování hrobu a umístění pamětních desek mezi Ministerstvem vnitra ČSR a Francií. Ještě v roce 1984 pokračovala jednání o přemístění hrobů z telického hřbitova na bystránský hřbitov. Notou ze dne 19. března



1985 č.72/CSC přišel souhlas a poděkování za pozornost, která je věnována důstojnému pietnímu uložení pozůstatků. V roce 2004 vyšel nový zákon č.122 ze dne 20.02.2004, O válečných hrobech a pietních místech a o změně zákona č.256/2001 Sb., O pohřebnictví a změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů. Tento zákon ukládá obci pečovat o válečné hroby a pietní místa, které se nachází na území obce. Na hřbitově Obce Bystřany se nachází rotunda, ve které jsou pohřbeni francouzští vojáci a uvnitř jsou instalovány pamětní desky se jmény padlých. Obec po znovuoobnovení evidence na okresním výboru Svazu bojovníků za svobodu zahájil práce na celkové opravě rotundy. Práce byly započaty v srpnu r. 2004 a celkové dokončení oprav bylo 20.04.2005. Provádění oprav a úprav bylo konzultováno z francouzským velvyslanectvím v Praze. Byla konstatována vzájemná spokojenost s výsledkem prací. Celkové náklady byly ve výši 160.000,- Kč. Na tyto náklady přispělo francouzské velvyslanectví částkou 90.000,- Kč. Slavnostní předání po vzájemné dohodě na počest 60. výročí ukončení II. Světové války bylo stanoveno na 14. května 2005, za účasti pozvaných hostů jak z řad legionářů, bojovníků za svobodu, starostů obcí a měst a také zástupců francouzského velvyslanectví. Tímto slavnostním aktem jsme vzdali hold a úctu všem padlým, kteří položili své životy za osvobození a ukončení války.

Architektonicky významné stavby:

•evangelický kostel ve starých Bystřanech /konec 19.stol.



•hlavní budova továrního komplexu společnosti : HL GROUP- Bystřany

FRANTIŠEK CAJTHAML- LIBERTÉ

(30.3.1868, Suchomasty - 3.5.1936, Bystřany)
Spisovatel, básník, novinář, kronikář, průkopník dělnického hnutí. František Cajthaml se narodil v Suchomastech (okr. Beroun) v roce 1868. Otec byl panský ovčák, později cementárenský dělník. František vychodil dvoutřídní školu v Suchomastech s výborným prospěchem. Bohužel nemohl jít studovat, protože rodina byla velmi chudá.

Vyučil se krejčovskému řemeslu a jako krejčovský tovaryš pracoval na různých místech: v Bykoši, Litni, Berouně. Odtud se vydal na zkušenou do světa. V letech 1890 - 1899 pracoval jako krejčovský dělník v Teplicích. Poté přijal místo v okresní nemocenské pokladně (přestože měl odpor k matematice) a vypracoval se až na post ředitele likvidačního oddělení. Ke spisovatelství se jako samouk dostal přes žurnalistiku. V letech 1897 - 1921 redigoval s přestávkami časopis "Severočeský dělník", jehož zábavnou přílohu "Na pomezí" vyplňoval téměř jen svými články, básněmi a povídkami. Přispíval ale i do jiných dělnických časopisů, např. Beseda času, Právo Lidu, Československá republika. Tak jako psal Bezruč o Slezsku, tak Cajthaml soustředil svůj zájem na kraj pod Krušnými horami.

Své první literární pokusy podepisoval jménem V. L. Liberté (z hesla Viva la Liberté - Ať žije svoboda), které později připojil ke svému vlastnímu



jménu. V prvním období své literární tvorby vydal v

několika městech severočeského pohraničí, ale i v

Praze celkem 9 knih, vesměs veršů a povídek, jež se zabývají neutěšeným životem dělníků v Podkrušnohoří (Z péra dělníkovy, Ztracené existence, Mráčky před bouří, V zápasech života, Verše o práci, Proletáři, Pod mamonem, Hlasy masy, Na bojišti). Cajthaml nebyl se svými verši spokojen, zdály se mu neforemné. Proto začal studovat básnickou metriku a to se projevilo lepší formální úrovní pozdějších prací. Nové období v jeho tvorbě začíná básnickou sbírkou "Písně dělníka" (Teplice 1896), v níž zachycuje život severočeského dělníka - jeho utrpení a nenávist k novodobým

otrokářům. V tomto stylu se nesou i jeho další sbírky - Nové písně, Pole krvavá, Na stráži. Celkem napsal víc než tisíc veršů, jejichž námětem je dělnické hnutí. Na popud předsednictva Československé sociálně demokratické strany napsal životopis průkopníka českého dělnického hnutí, nazvaný Josef Boleslav Pecka Strahovský. Kromě toho shromažďoval cenné památky a dokumenty z počátku dělnického hnutí, které se staly základem k sepsání historie bývalé sociálně-demokratické strany. Cajthamlovo rozsáhlé literární dílo zahrnuje mimo politických prací i sbírky unikátních pověstí a bájí (Staré pověsti ze Středohoří a Podkrušnohoří, Sto pověstí, bájí a příběhů severočeských aj.). Byl také vynikajícím kronikářem. Kromě kroniky rodné obce napsal ještě 18 kronik severočeských obcí.

Zemřel v Bystřanech v roce 1936.

Prameny:
František Cajthaml - Liberté
Monografie Hořovicka a Berounska, díl V., str. 87-91

Vaše Případné příspěvky jsou vítány a dle nich vydáme další číslo Bystřanského zrcadla. Odevzdávejte je do sekretariátu OÚ Pražská 32, 417 61 Bystřany